

Padlet Data Processing Addendum	Translation	Analyse
<p>Data Processing Agreement</p> <p>Last updated: Feb 21, 2020</p>	<p>Datenverarbeitungsvertrag</p> <p>Zuletzt aktualisiert: 21. Februar 2020</p>	
<p>This Data Processing Agreement (hereinafter “the Agreement”) entered into as of April 21, 2020</p> <p>This DPA is incorporated into the relevant Padlet services agreement or by reference into our Terms and Conditions consented by the Customer.</p> <p>(“Effective Date”) by (“Padlet”)</p> <p>...governs the processing of personal data that the Customer collects, submits, posts, uploads, shares, or otherwise provides Padlet in connection with the Services and the processing of any personal information that Padlet uploads or otherwise provides to Customer in connection with the Services.</p> <p>. (“Customer”) and Wallwisher, Inc DBA Padlet</p>	<p>Dieser Vertrag zur Auftragsverarbeitung (hier genannt Vertrag), abgeschlossen am,</p> <p>Dieser Vertrag zur Auftragsverarbeitung wird in den entsprechenden Padlet-Servicevertrag oder durch Verweis in unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen, denen der Kunde zugestimmt hat, aufgenommen.</p> <p>...regelt die Verarbeitung personenbezogener Daten, die der Kunde im Zusammenhang mit den Dienstleistungen von Padlet erhebt, übermittelt, veröffentlicht, hochlädt, weitergibt oder Padlet auf andere Weise zur Verfügung stellt, sowie die Verarbeitung personenbezogener Daten, die Padlet hochlädt oder dem Kunden auf andere Weise im Zusammenhang mit den Dienstleistungen zur Verfügung stellt.</p> <p>. (“Kunde”) und Wallwisher, Inc DBA Padlet</p>	

<p>1. Definitions</p> <p>For the purposes of this Agreement, the following words shall have the following meanings:</p>	<p>1. Definitionen</p> <p>Für die Zwecke dieses Abkommens haben die folgenden Wörter folgende Bedeutung:</p>	
<p>“Company”, “We”, “our”, or “us” shall mean ourselves, Wallwisher, Inc.</p>	<p>“Unternehmen”, “wir”, “unser” oder “uns” bedeutet uns selbst, Wallwisher, Inc.</p>	
<p>“Customer” means user who uses Padlet Services to process personal data and includes schools and institutions.</p>	<p>“Kunde” bedeutet Benutzer, die die Padlet-Services zur Verarbeitung persönlicher Daten nutzen, und schließt Schulen und Institutionen ein.</p>	
<p>“Customer Personal Data” as used in this Agreement means personal data that</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Customer uploads, submits or posts or otherwise provide in connection with use of the Padlet Services or (ii) data which the Customer processes in connection with its use of the Padlet Services and for which Customer is Data Controller. 	<p>“personenbezogene Kundendaten”, wie sie in dieser Vereinbarung verwendet werden, bedeuten personenbezogene Daten, die</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) der Kunde hochlädt, einreicht oder postet oder anderweitig in Verbindung mit der Nutzung der Padlet-Services zur Verfügung stellt oder (ii) Daten, die der Kunde im Zusammenhang mit der Nutzung der Padlet-Services verarbeitet und für die der Kunde für die Datenverarbeitung verantwortlich ist. 	<p>Art. 28 Abs. 3 “Art der personenbezogenen Daten”</p>

<p>“Data Controller” refers to Customer.</p>	<p>“Verantwortlicher” bezieht sich auf den Kunden.</p>	
<p>“Processing” means the collection, storage, retention, use, deletion, erasure, disclosure and/or transfer of personal data.</p>	<p>“Verarbeitung” bedeutet die Sammlung, Speicherung, Aufbewahrung, Nutzung, Löschung, Offenlegung und/oder Übertragung von personenbezogenen Daten.</p>	
<p>“Data Processor” means Padlet.</p>	<p>“Datenverarbeiter” bezieht sich auf Padlet.</p>	
<p>“Data Protection Requirements” means the Directive, the General Data Protection Regulation, Local Data Protection Laws, any subordinate legislation and regulation implementing the General Data Protection Regulation, and all relevant Privacy Laws.</p>	<p>“Datenschutzanforderungen” bedeutet die Richtlinie, die allgemeine Datenschutzverordnung, lokale Datenschutzgesetze, alle untergeordneten Gesetze und Verordnungen zur Umsetzung der allgemeinen Datenschutzverordnung und alle relevanten Datenschutzgesetze.</p>	
<p>“Directive” means the EU Data Protection Directive 95/46/EC (as amended).</p>	<p>“Richtlinie” bedeutet die EU-Datenschutzrichtlinie 95/46/EG (in der geänderten Fassung).</p>	
<p>“EU Personal Data” means Personal Data the sharing of which pursuant to this Agreement is regulated by the Directive, the General Data Protection Regulation, and Local Data Protection Laws.</p>	<p>“Personenbezogene Daten aus der EU” bedeutet personenbezogene Daten, deren Übermittlung gemäß diesem Abkommen durch die Richtlinie die allgemeine Datenschutzverordnung und die örtlichen Datenschutzgesetze geregelt ist.</p>	

<p>“General Data Protection Regulation” refers to the European Union Regulation on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC.</p>	<p>"Datenschutz Grundverordnung" bezieht sich auf die Verordnung der Europäischen Union zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr sowie zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG.</p>	
<p>“Local Data Protection Laws” means any subordinate legislation and regulation implementing the Directive or the General Data Protection Regulation which may apply to the Agreement.</p>	<p>"Lokale Datenschutzgesetze" bezieht sich auf alle untergeordneten Gesetze und Verordnungen zur Umsetzung der Richtlinie oder der allgemeinen Datenschutzverordnung, die auf das Abkommen anwendbar sind.</p>	
<p>“Personal Data” means information about an individual that (a) can be used to identify, contact or locate a specific individual; (b) can be combined with other information that can be used to identify, contact, or locate a particular individual; or (c) is defined as “personal data” or “personal information” by relevant laws or regulations relating to the collection, use, storage or disclosure of information about an identifiable individual.</p>	<p>"Personenbezogene Daten" sind Informationen über eine Person, die (a) dazu verwendet werden können, eine bestimmte Person zu identifizieren, zu kontaktieren oder ausfindig zu machen; (b) mit anderen Informationen kombiniert werden können, die dazu verwendet werden können, eine bestimmte Person zu identifizieren, zu kontaktieren oder ausfindig zu machen; oder (c) durch einschlägige Gesetze oder Vorschriften über die Sammlung, Verwendung, Speicherung oder Offenlegung von Informationen über eine identifizierbare Person als "persönliche Daten" oder "persönliche Informationen" definiert sind.</p>	<p>Art. 28 Abs. 3 “Art der personenbezogenen Daten”</p>
<p>“Personal Data Breach” means any</p>	<p>"Verletzung des Schutzes von</p>	

<p>accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure of, or access to Customer Personal Data.</p>	<p>personenbezogenen Daten" bedeutet jede versehentliche oder unrechtmäßige Zerstörung, Verlust, Änderung, unbefugte Offenlegung von oder Zugriff auf persönliche Kundendaten.</p>	
<p>"Privacy Laws" means all applicable laws, regulations, and other legal requirements relating to (a) privacy, data security, consumer protection, marketing, promotion, and text messaging, email, and other communications; and (b) the use, collection, retention, storage, security, disclosure, transfer, disposal, and other processing of any Personal Data.</p>	<p>"Datenschutzgesetze" bezeichnet alle anwendbaren Gesetze, Vorschriften und andere rechtliche Anforderungen in Bezug auf (a) Datenschutz, Datensicherheit, Verbraucherschutz, Marketing, Werbung und Textnachrichten, E-Mail und andere Kommunikation; und (b) die Verwendung, Sammlung, Aufbewahrung, Speicherung, Sicherheit, Offenlegung, Übertragung, Entsorgung und andere Verarbeitung personenbezogener Daten.</p>	
<p>"Process" mean any operation or set of operations which is performed on Personal Data or on categories of Personal Data, whether or not by automated means, such as collection, recording, organizing, structuring, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, restriction, erasure or destruction.</p>	<p>"Verarbeitung" ist jeder Vorgang oder jede Reihe von Vorgängen, der/die mit personenbezogenen Daten oder Kategorien personenbezogener Daten durchgeführt wird, unabhängig davon, ob dies mit automatisierten Mitteln geschieht oder nicht, wie z. B. das Sammeln, Erfassen, Organisieren, Strukturieren, Speichern, Anpassen oder Ändern, Abrufen, Abfragen, Verwenden, Offenlegen durch Übermittlung, Verbreitung oder anderweitige Bereitstellung, Abgleichen oder Kombinieren, Beschränken,</p>	

	Löschen oder Vernichten.	
<p>“Subprocessor” means any entity which provides processing services to Padlet in furtherance of Padlet’s processing on behalf of the Customer.</p>	<p>“Unterverarbeiter” bezeichnet jede Institution, die für Padlet Verarbeitungsdienste zur Durchführung der Verarbeitung von Padlet im Auftrag des Kunden erbringt.</p>	
<p>“Supervisory Authority” means an autonomous public authority which is established by a European Union member state pursuant to Article 51 of the General Data Protection Regulation.</p>	<p>“Aufsichtsbehörde” bezeichnet eine autonome öffentliche Behörde, die von einem Mitgliedstaat der Europäischen Union gemäß Artikel 51 der Allgemeinen Datenschutzverordnung eingerichtet wurde.</p>	
<p>2. Purpose of processing</p> <p>Parties agree to process Personal Data collected or received under this Agreement only for purposes stated in this Agreement. Parties must only process personal data for purposes which are necessary to fulfil the Data Processor’s obligations and in doing so providing the services described in the Terms and Conditions or other relevant agreement between the parties.</p>	<p>2. Verarbeitungszweck</p> <p>Die Parteien verpflichten sich, die im Rahmen dieses Abkommens erhobenen oder erhaltenen personenbezogenen Daten nur für die in diesem Abkommen genannten Zwecke zu verarbeiten. Die Parteien dürfen personenbezogene Daten nur für Zwecke verarbeiten, die notwendig sind, um die Verpflichtungen des Datenverarbeiters zu erfüllen und dabei die in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen oder einer anderen relevanten Vereinbarung zwischen den Parteien beschriebenen Dienstleistungen zu erbringen.</p>	<p>Art. 28 Abs. 3) Die Verarbeitung durch einen Auftragsverarbeiter erfolgt auf der Grundlage eines Vertrags oder eines anderen Rechtsinstruments nach dem Unionsrecht oder dem Recht der Mitgliedstaaten, der bzw. das den Auftragsverarbeiter in Bezug auf den Verantwortlichen bindet und in dem Gegenstand und Dauer der Verarbeitung, Art und Zweck der Verarbeitung, die Art der personenbezogenen Daten, die Kategorien betroffener Personen und die Pflichten und Rechte des Verantwortlichen festgelegt sind.</p>

<p>3. Compliance with the laws Each party shall comply with all Data Protection Requirements.</p>	<p>3. Einhaltung von Gesetzen Jede Partei muss alle Datenschutzerfordernungen einhalten.</p>	
<p>4. Obligations of the Customer Customer agrees to:</p>	<p>4. Pflichten des Kunden Der Kunde stimmt zu:</p>	<p>Pflichten und Rechte des Verantwortlichen (Art. 28 Abs. 3))</p>
<p>a. Provide instructions to Padlet and specify the purposes and general means of Padlet's processing of Customer Personal Data in accordance with the Agreement; and,</p>	<p>a. Padlet Anweisungen zu erteilen und die Zwecke und allgemeinen Mittel der Verarbeitung von persönlichen Kundendaten durch Padlet in Übereinstimmung mit der Vereinbarung zu bestimmen; und,</p>	<p>nur auf dokumentierte Weisung des Verantwortlichen (Art. 28 Abs. 3 lit. a))</p>
<p>b. Comply with its protection, security and other obligations with respect to Customer Personal Data prescribed by Data Protection Requirements for data controllers by:</p>	<p>b. hält seine Schutz-, Sicherheits- und sonstigen Verpflichtungen in Bezug auf personenbezogene Kundendaten ein, die in den Datenschutzerfordernungen für die Datenverarbeitung Verantwortlichen vorgeschrieben sind, indem er:</p>	
<p>i. establishing and maintaining a procedure for the exercise of the rights of the individuals whose Customer Personal Data are processed on behalf of Customer;</p>	<p>I. ein Verfahren für die Ausübung der Rechte der Personen, deren persönliche Kundendaten im Auftrag des Kunden verarbeitet werden, erstellt und unterhält;</p>	
<p>ii. processing only data that has been lawfully and validly collected and ensuring that such data will be relevant and</p>	<p>ii. nur Daten zu verarbeiten, die rechtmäßig und rechts gültig erhoben wurden, und sicherzustellen, dass diese Daten für die</p>	

proportionate to the respective uses; and	jeweiligen Verwendungszwecke relevant und verhältnismäßig sind; und	
iii. ensuring compliance with the terms of this Agreement by its staff, personnel, or by any third-party accessing or using Customer Personal Data on its behalf.	iii. die Einhaltung der Bestimmungen dieser Vereinbarung durch ihre Mitarbeiter, ihr Personal oder durch Dritte, die in ihrem Namen auf persönliche Kundendaten zugreifen oder diese verwenden, gewährleistet.	
5. Obligations of the Company	5. Verpflichtungen der Firma	
Adhere to the following Protection Requirements:	Hält die folgenden Schutzvorschriften ein:	
a. Process Customer Personal Data	a. Verarbeitet personenbezogene Daten des Kunden	
(i) for legitimate and objective purposes including the development, performance and improvement of Padlet Services,	(i) für legitime und objektive Zwecke, einschließlich der Entwicklung, Durchführung und Verbesserung von Padlet Diensten,	
(ii) in accordance with instructions received from Customer.	(ii) in Übereinstimmung mit den vom Kunden erhaltenen Anweisungen.	
b. Ensure that a valid legal basis for data processing exists at the time of transferring the personal data to any data processor. Use appropriate technical and organizational measures to enhance the security of	b. Stellt sicher, dass zum Zeitpunkt der Übermittlung der personenbezogenen Daten an einen Datenverarbeiter eine gültige Rechtsgrundlage für die Datenverarbeitung besteht. Ergreift geeignete technische und	

Customer Personal Data.	organisatorische Maßnahmen, um die Sicherheit der personenbezogenen Daten des Kunden zu erhöhen.	
c. Inform Customer as soon as practicable if Customer's instructions contravene the relevant protection requirements.	c. Informiert den Kunden so schnell wie möglich, wenn die Anweisungen des Kunden gegen die entsprechenden Schutzanforderungen verstoßen.	
d. Take adequate measures to ensure that persons employed by Padlet and other parties contracted to provide services on Padlet's behalf comply with the terms of this Agreement.	d. Ergreift angemessene Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die von Padlet beschäftigten Personen und andere Parteien, die mit der Erbringung von Dienstleistungen im Namen von Padlet beauftragt wurden, die Bedingungen dieser Vereinbarung einhalten.	gewährleistet, dass sich die zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten befugten Personen zur Vertraulichkeit verpflichtet haben oder einer angemessenen gesetzlichen Verschwiegenheitspflicht unterliegen; (Art. 28 Abs. 3 lit. b))
e. Ensure that current and former employees, partners, contractors, service providers, and any data subprocessors comply with and respect the confidentiality of Customer Personal Data.	e. Stellt sicher, dass aktuelle und ehemalige Mitarbeiter, Partner, Auftragnehmer, Dienstleister und alle Unterverarbeiter die Vertraulichkeit der personenbezogenen Daten des Kunden einhalten und respektieren.	gewährleistet, dass sich die zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten befugten Personen zur Vertraulichkeit verpflichtet haben oder einer angemessenen gesetzlichen Verschwiegenheitspflicht unterliegen; (Art. 28 Abs. 3 lit. b))
f. If it intends to engage subprocessors to assist in compliance with its obligations under this Agreement,	f. Wenn er beabsichtigt, Unterverarbeiter zur Unterstützung bei der Erfüllung seiner Verpflichtungen im Rahmen dieses Abkommens einzuschalten,	die in den Absätzen 2 und 4 genannten Bedingungen für die Inanspruchnahme der Dienste eines weiteren Auftragsverarbeiters einhält; (Art. 28 Abs. 3 lit. d))
(i) assume liability to Customer for the conduct of sub processors in connection with data protection where subprocessors act upon Padlet instructions; and	(i) gegenüber dem Kunden die Haftung für das Verhalten von Unterverarbeitern in Verbindung mit dem Datenschutz zu übernehmen, wenn Unterverarbeiter auf Anweisung von Padlet handeln; und	

<p>(ii) enter into data processing agreement with such subprocessors requiring them to provide level of data protection and security equivalent to that provided under Agreement.</p>	<p>(ii) ein Datenverarbeitungsabkommen mit solchen Unterverarbeitern zu schließen, das sie verpflichtet, ein Datenschutzniveau und eine Sicherheit zu gewährleisten, die dem im Abkommen vorgesehenen gleichwertig sind.</p>	
<p>g. On demand, supply Customer with an outline of Padlet's privacy and security policies.</p>	<p>g. Auf Anfrage stellt er dem Kunden einen Überblick über die Datenschutz- und Sicherheitsrichtlinien von Padlet zur Verfügung.</p>	
<p>Provide Notice to Customer upon:</p>	<p>Benachrichtigt den Kunden bei:</p>	
<p>a. Any violation by Padlet or its employees of the Data Protection Requirements relating to the protection of Customer Personal Data processed under this Agreement;</p>	<p>a. Jeglicher Verletzung der Datenschutzerfordernungen in Bezug auf den Schutz der im Rahmen dieser Vereinbarung verarbeiteten persönlichen Kundendaten durch Padlet oder seine Mitarbeiter;</p>	
<p>b. Any legal request for disclosure of Customer Personal Data by a law enforcement authority, unless Padlet is otherwise prohibited by law to notify Customer, for example to preserve the confidentiality of an investigation by law enforcement authorities;</p>	<p>b. Jede gesetzliche Aufforderung zur Offenlegung von persönlichen Kundendaten durch eine Strafverfolgungsbehörde, es sei denn, Padlet ist es gesetzlich verboten, den Kunden zu benachrichtigen, z. B. um die Vertraulichkeit einer Untersuchung durch Strafverfolgungsbehörden zu wahren;</p>	
<p>c. Any notice, inquiry or investigation by a Supervisory Authority with respect to Customer Personal Data; or</p>	<p>c. Jegliche Mitteilung, Anfrage oder Untersuchung durch eine Aufsichtsbehörde in Bezug auf persönliche Kundendaten; oder</p>	

<p>d. Any complaint or request (in particular, requests for access to, rectification or restriction of Customer Personal Data) received directly from data subjects of Customer. Padlet will not deal with any such request without Customer's prior written approval.</p>	<p>d. Jegliche Beschwerden oder Anfragen (insbesondere Anfragen nach Zugang zu, Berichtigung oder Einschränkung von persönlichen Kundendaten), die direkt von den betroffenen Personen des Kunden eingehen. Padlet wird solche Anfragen nicht ohne die vorherige schriftliche Genehmigung des Kunden bearbeiten.</p>	
<p>Provide necessary assistance to Customer regarding:</p>	<p>Gewährt dem Kunden die notwendige Unterstützung bezüglich:</p>	
<p>a. Any requests from Customer data subjects for access to or the rectification, erasure, restriction, portability, blocking or deletion of Customer Personal Data that Padlet processes for the Customer. In the event that a data subject submits such a request directly to Padlet, Padlet will as soon as practicable send such request to Customer;</p>	<p>a. Jegliche Anfragen von betroffenen Personen des Kunden, die nach Zugang zu oder Berichtigung, Löschung, Einschränkung, Übertragung, Sperrung oder Löschung von personenbezogenen Kundendaten, die Padlet für den Kunden verarbeitet. Für den Fall, dass eine betroffene Person eine solche Anfrage direkt an Padlet richtet, wird Padlet diese Anfrage so schnell wie möglich an den Kunden senden;</p>	<p>angesichts der Art der Verarbeitung den Verantwortlichen nach Möglichkeit mit geeigneten technischen und organisatorischen Maßnahmen dabei unterstützt, seiner Pflicht zur Beantwortung von Anträgen auf Wahrnehmung der in Kapitel III genannten Rechte der betroffenen Person nachzukommen; (Art. 28 Abs. 3 lit. e))</p>
<p>b. The investigation of Personal Data Breaches and the notification to the Supervisory Authority and Customer's data subjects regarding such Personal Data Breaches; and</p>	<p>b. Die Untersuchung von Verstößen gegen personenbezogene Daten und die Benachrichtigung der Aufsichtsbehörde und der betroffenen Personen des Kunden über solche Verstöße gegen personenbezogene Daten; und</p>	
<p>c. Where appropriate, the preparation of data</p>	<p>c. Gegebenenfalls die Vorbereitung von</p>	

protection impact assessments and, where necessary, carrying out consultations with any Supervisory Authority.	Datenschutz-Folgenabschätzungen und, falls erforderlich, die Durchführung von Konsultationen mit einer Aufsichtsbehörde.	
Enhance data security by:	Verbessert die Datensicherheit durch:	
a. Maintaining appropriate organizational and technical security measures to protect against unauthorized or accidental access, loss, alteration, disclosure or destruction of Customer Personal Data;	a. Ergreifen geeigneter organisatorischer und technischer Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz vor unbefugtem oder versehentlichem Zugriff, Verlust, Änderung, Offenlegung oder Zerstörung von persönlichen Kundendaten;	
b. Being accountable for the adequacy of the security, privacy, and confidentiality protections of all Padlet personnel with respect to Customer Personal Data and liable for any failure by such Padlet personnel to meet the terms of this Agreement;	b. Übernahme der Verantwortung für die Angemessenheit des Schutzes der Sicherheit, der Privatsphäre und der Vertraulichkeit aller Mitarbeiter von Padlet in Bezug auf personenbezogene Daten von Kunden und Haftung für die Nichteinhaltung der Bedingungen dieser Vereinbarung durch diese Mitarbeiter von Padlet;	
c. Taking reasonable measures to confirm that all Padlet workers are protecting the security, privacy and confidentiality and nondisclosure of Customer Personal Data consistent with the requirements of this Agreement;	c. Ergreift angemessene Maßnahmen, um zu bestätigen, dass alle Mitarbeiter von Padlet die Sicherheit, die Privatsphäre und die Vertraulichkeit sowie die Geheimhaltung der persönlichen Kundendaten im Einklang mit den Anforderungen dieser Vereinbarung schützen;	
d. Inform Customer of any Personal Data Breach by Padlet, its Subprocessors, or any other third parties acting on Padlet's behalf	d. Unterrichtet den Kunden so schnell wie möglich und in jedem Fall innerhalb von 48 Stunden, nachdem er von einer Verletzung	

<p>as quickly as possible and in any event within 48 hours of becoming aware of a Personal Data Breach.</p>	<p>der personenbezogenen Daten Kenntnis erlangt hat, über jede Verletzung der personenbezogenen Daten durch Padlet, seine Unterverarbeiter oder andere Dritte, die im Namen von Padlet handeln.</p>	
<p>6. Audit</p>	<p>6. Audit</p>	
<p>If a Supervisory Authority or an auditor mandated by the Customer requires an audit of the data processing facilities from which Padlet processes Customer Personal Data in order to ascertain or review Customer's compliance with Data Protection Requirements, Padlet will cooperate with such an audit. Customer is responsible for all costs and fees related to such audit, including all reasonable costs and fees for any and all time Padlet expends for any such audit, in addition to the rates for services performed by Padlet. An audit can be conducted only once per year, on at least 2 months notice.</p>	<p>Wenn eine Aufsichtsbehörde oder ein vom Kunden beauftragter Auditor eine Prüfung der Datenverarbeitungseinrichtungen, von denen aus Padlet personenbezogene Daten des Kunden verarbeitet, verlangt, um die Einhaltung der Datenschutzanforderungen durch den Kunden zu ermitteln oder zu überprüfen, wird Padlet bei einer solchen Prüfung kooperieren. Der Kunde ist für alle Kosten und Gebühren im Zusammenhang mit einer solchen Prüfung verantwortlich, einschließlich aller angemessenen Kosten und Gebühren für die Zeit, die Padlet für eine solche Prüfung aufwendet, zusätzlich zu den Sätzen für die von Padlet erbrachten Dienstleistungen. Ein Audit kann nur einmal pro Jahr mit einer Frist von mindestens 2 Monaten durchgeführt werden.</p>	<p>dem Verantwortlichen alle erforderlichen Informationen zum Nachweis der Einhaltung der in diesem Artikel niedergelegten Pflichten zur Verfügung stellt und Überprüfungen – einschließlich Inspektionen –, die vom Verantwortlichen oder einem anderen von diesem beauftragten Prüfer durchgeführt werden, ermöglicht und dazu beiträgt. (Art. 28 Abs. 3 lit. h))</p>
<p>7. Transfer of data to third parties</p>	<p>7. Weitergabe von Daten an Dritte</p>	
<p>a. For EU Personal Data, Padlet will comply</p>	<p>a. Bei personenbezogenen Daten aus der EU</p>	

<p>with the conditions laid down in article 28, paragraph 2 and 4 of the General Data Protection Regulation if it transfers personal data to third parties (data processors). Third parties must not transfer or disseminate personal data without prior specific or general written approval from the Company.</p>	<p>erfüllt Padlet die in Artikel 28 Absatz 2 und 4 der DS-GVO festgelegten Bedingungen, wenn es personenbezogene Daten an Dritte (Datenverarbeiter) weitergibt. Dritte dürfen ohne vorherige spezifische oder allgemeine schriftliche Genehmigung des Unternehmens keine personenbezogenen Daten übertragen oder verbreiten.</p>	
<p>b. Padlet will notify the Customer and, where applicable, require consent for transfer of Customer Personal Data to third parties. Customer can make reasonable and relevant objections against such transfer.</p>	<p>b. Padlet wird den Kunden benachrichtigen und gegebenenfalls die Zustimmung zur Übertragung von persönlichen Kundendaten an Dritte einholen. Der Kunde kann angemessene und relevante Einwände gegen eine solche Übertragung erheben.</p>	
<p>c. Padlet shall ensure that third parties who process personal data on its behalf provide sufficient guarantees to ensure protection and confidentiality obligations in respect of personal data as set out in this Agreement. Where a third party fails to fulfil its data protection requirements, the said third party remains liable to Padlet for the performance of its obligations.</p>	<p>c. Padlet wird sicherstellen, dass Dritte, die in seinem Auftrag personenbezogene Daten verarbeiten, ausreichende Garantien bieten, um die in diesem Abkommen festgelegten Verpflichtungen zu Schutz- und Vertraulichkeit in Bezug auf personenbezogene Daten zu gewährleisten. Wenn eine dritte Partei ihre Datenschutzerfordernungen nicht erfüllt, bleibt diese dritte Partei gegenüber Padlet für die Erfüllung ihrer Verpflichtungen haftbar.</p>	
<p>8. Customer Data Retention</p>	<p>8. Aufbewahrung von Kundendaten</p>	
<p>a. The Company shall retain personal data in</p>	<p>a. Das Unternehmen wird personenbezogene</p>	

<p>accordance with this Agreement, Padlet's Terms of Service and applicable laws. Parties hereby agree that on the termination of the data processing services or upon Customer's practical request, Padlet shall, and shall cause any Subprocessors to, at the choice of Customer, return all the Customer Personal Data and copies of such data to Customer or securely destroy them and certify to the satisfaction of Customer that it has taken such measures, except where Data Protection Requirements prevent Padlet from returning or destroying all or part of the Customer Personal Data disclosed.</p>	<p>Daten in Übereinstimmung mit dieser Vereinbarung, den Nutzungsbedingungen von Padlet und den geltenden Gesetzen aufbewahren. Die Parteien vereinbaren hiermit, dass Padlet bei Beendigung der Datenverarbeitungsdienste oder auf praktische Anfrage des Kunden alle personenbezogenen Daten des Kunden und Kopien dieser Daten nach Wahl des Kunden an den Kunden zurückgibt oder diese sicher vernichtet und zur Zufriedenheit des Kunden bestätigt, dass es solche Maßnahmen ergriffen hat, es sei denn, Datenschutzanforderungen hindern Padlet daran, die offengelegten personenbezogenen Daten des Kunden ganz oder teilweise zurückzugeben oder zu vernichten.</p>	
<p>b. Padlet may retain data for a longer period when there is a legal requirement for the Company to do so.</p>	<p>b. Padlet kann Daten für einen längeren Zeitraum aufbewahren, wenn eine gesetzliche Verpflichtung für das Unternehmen besteht, dies zu tun.</p>	
<p>9. Third Party Processors</p>	<p>9. Drittverarbeiter</p>	
<p>a. Customer acknowledges that in the provision of some services, Padlet, upon receipt of instructions from Customer, may transfer Customer Personal Data to and otherwise interact with third party data processors.</p>	<p>a. Der Kunde erkennt an, dass Padlet bei der Bereitstellung einiger Dienstleistungen nach Erhalt von Anweisungen des Kunden personenbezogenen Kundendaten an Drittanbieter-Datenverarbeiter übertragen und anderweitig mit diesen interagieren kann.</p>	

<p>b. Customer agrees that if, and to the extent such transfers occur, Customer is responsible for entering into separate contractual arrangements with such third party data processors binding them to comply with obligations in accordance with Data Protection Requirements. For avoidance of doubt, such third party data processors are not Subprocessors as defined in this Agreement.</p>	<p>b. Der Kunde erklärt sich damit einverstanden, dass er im Falle und im Umfang solcher Übertragungen dafür verantwortlich ist, separate vertragliche Vereinbarungen mit diesen Drittdatenverarbeitern zu treffen, die sie zur Einhaltung von Verpflichtungen in Übereinstimmung mit den Datenschutzerfordernungen verpflichten. Um Zweifel auszuschließen, sind solche Drittdatenverarbeiter keine Unterverarbeiter im Sinne dieser Vereinbarung.</p>	
<p>10. Term and Termination</p>	<p>10. Beendigung und Kündigung</p>	
<p>a. This Agreement becomes effective as of the Effective Date and shall remain in full force and effect unless and until varied or terminated by written agreement between the parties.</p>	<p>a. Diese Vereinbarung tritt am Tag des Inkrafttretens in Kraft und bleibt in vollem Umfang in Kraft und wirksam, sofern und solange sie nicht durch eine schriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien geändert oder beendet wird.</p>	
<p>b. In the event of termination of the this Agreement, Padlet remains subject to the obligations stipulated in this Agreement, as long as it processes personal data of the Customer.</p>	<p>b. Im Falle der Beendigung dieses Vertrags bleibt Padlet den in diesem Vertrag festgelegten Verpflichtungen unterworfen, solange es personenbezogene Daten des Kunden verarbeitet.</p>	
<p>c. Upon termination of the processing services, Padlet is obliged to, upon request of the Customer, delete or return all personal</p>	<p>c. Nach Beendigung der Verarbeitungsdienste ist Padlet verpflichtet, auf Anfrage des Kunden alle</p>	<p>Abs. 3 lit. g Art. 28 DS-GVO</p>

<p>data to the Customer, as well as to delete existing copies, unless retention of the personal data is prescribed by EU or national law.</p>	<p>personenbezogenen Daten zu löschen oder an den Kunden zurückzugeben sowie vorhandene Kopien zu löschen, es sei denn, die Aufbewahrung der personenbezogenen Daten ist durch EU- oder nationales Recht vorgeschrieben.</p>	
<p>Parties have agreed and understood the terms and conditions of this Data Processing Agreement and have hereby affixed their signatures hereto on_____. Signed, sealed and delivered by:</p>	<p>Die Parteien haben die Bedingungen dieses Datenverarbeitungsvertrags vereinbart und verstanden und haben hiermit am_____ ihre Unterschriften hierauf gesetzt. Unterzeichnet, versiegelt und zugestellt von:</p>	

- Es ist kein Gerichtsstand angegeben (nur in Datenschutzerklärung, sollte aber reichen)
- Es fehlen Angaben, wie Unterverarbeiter hinzugenommen werden, weder dass Padlet den Verantwortlichen ein Mitspracherecht einräumt, noch dass der Verantwortliche informiert wird. (siehe 5f)

Art. 28 DSGVO

Auftragsverarbeiter

1. Erfolgt eine Verarbeitung im Auftrag eines Verantwortlichen, so arbeitet dieser nur mit Auftragsverarbeitern, die hinreichend Garantien dafür bieten, dass geeignete technische und organisatorische Maßnahmen so durchgeführt werden (keine expliziten Garantien, lediglich Zusicherungen bezüglich Sicherheit), dass die Verarbeitung im Einklang mit den Anforderungen dieser Verordnung erfolgt und den Schutz der Rechte der betroffenen Person gewährleistet (EU-US Privacy Shield in Datenschutzerklärung angegeben, dort auch spezifische Angaben zur Einhaltung der Rechte von EU Bürgern - GDPR).
2. Der Auftragsverarbeiter nimmt keinen weiteren Auftragsverarbeiter ohne vorherige gesonderte oder allgemeine schriftliche Genehmigung des Verantwortlichen in Anspruch. (Es gibt keine konkreten Aussagen bezüglich einer Genehmigung weiterer Auftragsverarbeiter durch Padlet.) Im Fall einer allgemeinen schriftlichen Genehmigung informiert der Auftragsverarbeiter den Verantwortlichen immer über jede beabsichtigte Änderung in Bezug auf die Hinzuziehung oder die Ersetzung anderer Auftragsverarbeiter, wodurch der Verantwortliche die Möglichkeit erhält, gegen derartige Änderungen Einspruch zu erheben.
3. Die Verarbeitung durch einen Auftragsverarbeiter erfolgt auf der Grundlage eines Vertrags oder eines anderen Rechtsinstruments nach dem Unionsrecht oder dem Recht der Mitgliedstaaten (Das Data Processing Addendum stellt einen Vertrag dar, der den Vertrag zur Lizenzierung ergänzt.) der bzw. das den Auftragsverarbeiter in Bezug auf den Verantwortlichen bindet und in dem Gegenstand (Verarbeitung von Daten zur Bereitstellung von Padlet) und Dauer der

Verarbeitung (Die Dauer definiert sich durch den Vertrag zur Lizenzierung von Padlet.) , Art und Zweck der Verarbeitung (Art wird in den Definitionen beschrieben, welche Text des DPA vorangestellt sind. Die Zwecke werden nach Text vom Verantwortlichen vorgegeben.) , die Art der personenbezogenen Daten (Wird am Anfang des Data Processing Addendum beschrieben; wird außerdem noch einmal bei den Definitionen in vergleichbarer Art beschrieben unter "Customer Personal Data" und "Personal Data".) , die Kategorien betroffener Personen (Werden als Kunden bezeichnet. Unterscheidet nicht nach registrierten Nutzern des Auftragnehmers und Besuchern von Padlets oder Mitarbeitern, die ohne Registrierung Padlets nutzen.) und die Pflichten und Rechte des Verantwortlichen (Es werden diverse Pflichten und Rechte benannt.) festgelegt sind. Dieser Vertrag bzw. dieses andere Rechtsinstrument sieht insbesondere vor, dass der Auftragsverarbeiter

1. die personenbezogenen Daten nur auf dokumentierte Weisung des Verantwortlichen – auch in Bezug auf die Übermittlung personenbezogener Daten an ein Drittland oder eine internationale Organisation – verarbeitet, sofern er nicht durch das Recht der Union oder der Mitgliedstaaten, dem der Auftragsverarbeiter unterliegt, hierzu verpflichtet ist; in einem solchen Fall teilt der Auftragsverarbeiter dem Verantwortlichen diese rechtlichen Anforderungen vor der Verarbeitung mit, sofern das betreffende Recht eine solche Mitteilung nicht wegen eines wichtigen öffentlichen Interesses verbietet; (Es wird von Anweisungen - instructions - gesprochen, jedoch keine Aussagen zur Form getroffen. Rein praktisch kann jedoch davon ausgegangen werden, dass Anweisungen in schriftlicher Form erteilt werden und damit dokumentiert sind. Das gilt für die Verarbeitung allgemein und auch für die Verarbeitung durch Dritte, hier jedoch auf "einige Dienstleistungen" eingeschränkt.)
2. gewährleistet, dass sich die zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten befugten Personen zur Vertraulichkeit verpflichtet haben oder einer angemessenen gesetzlichen Verschwiegenheitspflicht unterliegen (Es werden hier Angaben bezüglich eigener Mitarbeiter gemacht, ehemaliger Mitarbeiter und auch der Mitarbeiter von Auftragsverarbeitern, die Padlet selbst in Anspruch nimmt. Wie "angemessen" jeweils aussieht, wird nicht gesagt. Padlet übernimmt die Verantwortung für diesen Bereich.) ;
3. alle gemäß [Artikel 32](#) erforderlichen Maßnahmen ergreift (Sichert dieses allgemein zu, gibt aber keine Details. Diese sollten im Sicherheitskonzept festgehalten sein, welches der Verantwortliche anfordern kann.);

4. die in den Absätzen 2 und 4 genannten Bedingungen für die Inanspruchnahme der Dienste eines weiteren Auftragsverarbeiters einhält (Padlet sichert zu, dass mit Unterverarbeitern Verträge geschlossen werden, die in gleiches Niveau an Schutz und Sicherheit garantieren. Das sollte implizieren, dass diese wiederum nur Unterverarbeiter in Anspruch nehmen können, mit welchen entsprechende Verträge abgeschlossen werden können.);
 5. angesichts der Art der Verarbeitung den Verantwortlichen nach Möglichkeit mit geeigneten technischen und organisatorischen Maßnahmen dabei unterstützt, seiner Pflicht zur Beantwortung von Anträgen auf Wahrnehmung der in [Kapitel III](#) genannten Rechte der betroffenen Person nachzukommen (Entsprechende Zusagen werden gemacht.);
 6. unter Berücksichtigung der Art der Verarbeitung und der ihm zur Verfügung stehenden Informationen den Verantwortlichen bei der Einhaltung der in den [Artikeln 32 bis 36](#) genannten Pflichten unterstützt (Das Sicherheitskonzept kann angefordert werden. Padlet unterstützt bei der Meldung von Verstößen. ;
 7. nach Abschluss der Erbringung der Verarbeitungsleistungen alle personenbezogenen Daten nach Wahl des Verantwortlichen entweder löscht oder zurückgibt und die vorhandenen Kopien löscht, sofern nicht nach dem Unionsrecht oder dem Recht der Mitgliedstaaten eine Verpflichtung zur Speicherung der personenbezogenen Daten besteht (Entsprechende Zusagen werden gemacht.);
 8. dem Verantwortlichen alle erforderlichen Informationen zum Nachweis der Einhaltung der in diesem Artikel niedergelegten Pflichten zur Verfügung stellt und Überprüfungen – einschließlich Inspektionen –, die vom Verantwortlichen oder einem anderen von diesem beauftragten Prüfer durchgeführt werden, ermöglicht und dazu beiträgt (Zusagen zur Unterstützung einschließlich Audit werden gemacht.).
4. Mit Blick auf Unterabsatz 1 Buchstabe h informiert der Auftragsverarbeiter den Verantwortlichen unverzüglich, falls er der Auffassung ist, dass eine Weisung gegen diese Verordnung oder gegen andere Datenschutzbestimmungen der Union oder der Mitgliedstaaten verstößt (Es gibt nur eine Aussage, dass der Verantwortliche informiert wird, wenn seine Anweisungen gegen die Schutzvorschriften - relevant protection requirements - verstoßen. Ob das auch die Vorgaben der DS-GVO einschließt, ist Auslegungssache.).
 5. Nimmt der Auftragsverarbeiter die Dienste eines weiteren Auftragsverarbeiters in Anspruch, um bestimmte Verarbeitungstätigkeiten im Namen des Verantwortlichen auszuführen, so werden diesem weiteren Auftragsverarbeiter

im Wege eines Vertrags oder eines anderen Rechtsinstruments nach dem Unionsrecht oder dem Recht des betreffenden Mitgliedstaats dieselben Datenschutzpflichten auferlegt, die in dem Vertrag oder anderen Rechtsinstrument zwischen dem Verantwortlichen und dem Auftragsverarbeiter gemäß Absatz 3 festgelegt sind (Wird von Padlet zugesagt; Aussagen diesbezüglich auch in der Datenschutzerklärung.), wobei insbesondere hinreichende Garantien dafür geboten werden muss, dass die geeigneten technischen und organisatorischen Maßnahmen so durchgeführt werden, dass die Verarbeitung entsprechend den Anforderungen dieser Verordnung erfolgt. Kommt der weitere Auftragsverarbeiter seinen Datenschutzpflichten nicht nach, so haftet der erste Auftragsverarbeiter gegenüber dem Verantwortlichen für die Einhaltung der Pflichten jenes anderen Auftragsverarbeiters (Entsprechende Zusicherungen werden von Padlet gemacht.).

6. Die Einhaltung genehmigter Verhaltensregeln gemäß Artikel 40 oder eines genehmigten Zertifizierungsverfahrens gemäß Artikel 42 durch einen Auftragsverarbeiter kann als Faktor herangezogen werden, um hinreichende Garantien im Sinne der Absätze 1 und 4 des vorliegenden Artikels nachzuweisen (Nicht zutreffend.).
7. Unbeschadet eines individuellen Vertrags zwischen dem Verantwortlichen und dem Auftragsverarbeiter kann der Vertrag oder das andere Rechtsinstrument im Sinne der Absätze 3 und 4 des vorliegenden Artikels ganz oder teilweise auf den in den Absätzen 7 und 8 des vorliegenden Artikels genannten Standardvertragsklauseln beruhen, auch wenn diese Bestandteil einer dem Verantwortlichen oder dem Auftragsverarbeiter gemäß den Artikeln 42 und 43 erteilten Zertifizierung sind (Nicht zutreffend.).
8. Die Kommission kann im Einklang mit dem Prüfverfahren gemäß Artikel 93 Absatz 2 Standardvertragsklauseln zur Regelung der in den Absätzen 3 und 4 des vorliegenden Artikels genannten Fragen festlegen (Hier nicht relevant.).
9. Eine Aufsichtsbehörde kann im Einklang mit dem Kohärenzverfahren gemäß Artikel 63 Standardvertragsklauseln zur Regelung der in den Absätzen 3 und 4 des vorliegenden Artikels genannten Fragen festlegen (Hier nicht relevant.).
10. Der Vertrag oder das andere Rechtsinstrument im Sinne der Absätze 3 und 4 ist schriftlich abzufassen, was auch in einem elektronischen Format erfolgen kann (Das Data Processing Addendum liegt schriftlich vor.).

11. Unbeschadet der [Artikel 82, 83](#) und [84](#) gilt ein Auftragsverarbeiter, der unter Verstoß gegen diese Verordnung die Zwecke und Mittel der Verarbeitung bestimmt, in Bezug auf diese Verarbeitung als Verantwortlicher.